



LG와 함께하는

제7회 서울국제음악콩쿠르
The 7th Seoul International Music Competition

피아노

- **일 정**

참가신청 마감	2010 년 11 월 12 일(금)
예비심사 결과 통보	2011 년 1 월 12 일(수)
제1차 예선	2011 년 4 월 12 일(화) ~ 14 일(목)
제2차 예선	2011 년 4 월 16 일(토) ~ 18 일(월)
준 결 선	2011 년 4 월 20 일(수) ~ 21 일(목)
결 선	2011 년 4 월 23 일(토) ~ 24 일(일)
시 상 식	2011 년 4 월 24 일(일)

- **장 소**

예선 및 준결선	예술의전당 리사이틀홀
결선 및 시상식	예술의전당 콘서트홀

- **주 최** 서울특별시 · 동아일보사

- **협 찬** LG

- **후 원** 대전문화예술의전당 · 창원성산아트홀

기구

- **회장** 서울특별시장
김재호 동아일보 사장

- **운영위원** 김대진 한국예술종합학교 음악원 교수
문익주 서울대학교 음악대학 교수
안승일 서울특별시 문화국장

최맹호 동아일보 부사장
한동일 순천대학교 석좌교수

- **심사위원** 김대진(한국)
나카무라 히로코(일본)
문익주(한국)
아리에 바르디(이스라엘)
자크 루비에(프랑스)
제롬 로웬탈(미국)
저우광런(중국)
파벨 길릴로프(독일)
패니 워터먼(영국)
한동일(한국)
호아킨 소리아노(스페인)
(가나다 순)

제7회 서울국제음악콩쿠르

서울특별시와 동아일보사가 주최하는 서울국제음악콩쿠르는 음악을 통한 국제 문화 교류와 전 세계의 재능 있는 젊은 음악인을 발굴하고 육성하기 위해 창설되었다. 이 콩쿠르는 피아노, 바이올린, 성악의 3개 부문을 대상으로 매년 1개 부문씩 개최된다. 2011년 제7회 콩쿠르는 피아노 부문이며 다음의 일정으로 실시한다.

2011년 4월 12일(화) ~ 4월 24일(일)

운 영

주최자는 국제콩쿠르의 기획 및 운영을 책임질 운영위원회와 사무국을 조직하고, 운영위원회는 국내외의 저명 음악인들로 심사위원회를 구성한다.

참가신청

1. 1980년 4월 13일부터 1994년 4월 12일 사이에 출생한 자(만 17~30세)는 국적에 관계없이 누구나 참가할 수 있다.

2. 참가 희망자는 소정의 신청서에 다음 자료를 첨부하여 2010 년 11월 12 일까지 콩쿠르 사무국에 우편으로 보내거나 직접 방문해 신청할 수 있다.

가. 참가신청서(홈페이지 www.seoulcompetition.com에서 출력하여 사용)

나. 최근 6 개월 이내에 찍은 컬러사진(가로 5.5cm x 세로 6.5cm) 2 장

다. 참가자의 연령을 증명하는 공문서 1통(주민등록등본, 여권 사진면 사본, 출생증명서 등)

라. 지도교수를 포함한 저명 음악인 2 인의 추천서 2 통(한국어 혹은 영어만 가능. 타 언어로 작성된 경우 한국어 혹은 영어 번역본을 함께 제출)

마. 참가 신청자의 연주 장면을 녹화한 40 분 이상 50 분 이내의 편집하지 않은 DVD 1 개. 단, 연주곡은 바흐 평균율 중 1 곡과 쇼팽 에튀드 중 1 곡을 포함하여야 함(비디오테이프, CD, 카세트테이프는 불가)

※ DVD 제출시 유의사항

- 화면크기 NTSC 640 x 480 또는 720 x 480
- 파일형식 지원 AVI, WMV, MPEG, MOV
- 카메라의 각도는 처음부터 끝까지 고정되어 있어야 하며, 본인의 얼굴과 손이 분명하게 보여야 함
- 연주는 2010 년 5 월 12 일 이후에 녹화된 것이어야 함
- 반드시 곡마다 트랙을 나누어 재생되도록 할 것
- DVD 영상에 본인의 이름을 넣지 말 것

바. 콩쿠르 수상증명서

※ 1. 마감일 이후에 도착하는 신청서는 접수하지 않음

2. 제출된 자료는 반환하지 않음

3. 위에 언급된 자료 이외의 자료(신문기사 등)는 받지 않음

4. 모든 연락은 우편과 이메일로 하므로 주소와 이메일 주소를 정확하게 기재할 것

• 신청서 제출 및 문의

우편번호 120-715 서울 서대문구 충정로 3 가 139 번지

동아일보사 3 층 서울국제음악콩쿠르 사무국

• 전화: 02-361-1415

• 팩스: 02-2020-1639

• 이메일: seoulcompetition@donga.com

• 홈페이지: www.seoulcompetition.com

• **참가비**

1 차 예선 진출을 통보 받은 참가 신청자는 참가비 100,000 원을 2011 년 2 월 11 일까지 다음 은행계좌로 입금하여야 한다(단, 참가비는 어떤 경우에도 반환하지 않음).

- **은 행:** 국민은행(동아미디어 지점)
- **계좌번호:** 870-01-0150-981
- **예 금 주:** ㈜동아일보사

※ 예비심사 합격을 통보 받은 참가 신청자는 참가비 납입과 함께 본 콩쿠르 참가가 확정되며, 본 요강에 명시된 조건에 따라 참가자와 주최자 간의 공식 계약 관계가 성립된다.

• **항공료 및 체재비**

본 콩쿠르 참가에 따른 여행경비 및 체재비는 참가자 본인이 부담한다. 단, 외국 국적의 참가자(대한민국에 거주하는 외국인은 제외)에 한해 다음과 같이 항공료를 보조하되, 대한민국 세법에 따라 세금을 공제한 후 지급한다.

- 아시아 지역 참가자: 400 달러
- 기타 지역 참가자: 800 달러

또한 이들에게는 지정된 숙박 장소에 한하여 2011 년 4 월 9 일부터 다음과 같이 숙식이 제공된다.

- 1 차 예선 참가자: 1 차 예선 종료일의 다음 날 아침까지
- 2 차 예선 참가자: 2 차 예선 종료일의 다음 날 아침까지
- 준결선 참가자: 준결선 종료일의 다음 날 아침까지
- 결선 참가자: 결선 종료일의 다음 날 아침까지

참가자는 출연 순서 추첨일인 2011 년 4 월 10 일(일) 이전에 사무국에 등록하여야 한다.

• **연습**

외국 국적의 참가자(대한민국에 거주하는 외국인은 제외)에게는 1 차 예선 이틀 전부터 참가 종료일까지 매일 3 시간의 피아노 연습 기회를 무료로 주선한다. 결선 참가자에게는 결선 전에 2회의 오케스트라 리허설 기회(무대 리허설 포함)를 하도록 주선한다.

- **추첨 및 연주**

2011 년 4 월 10 일(일)에 참가자들의 출연 순서를 추첨으로 정한다. 참가자는 본인의 연주일에 지정된 시간까지 공연장 내 사무국에 빠짐없이 출석해 대기하여야 한다. 출연 순서에 출연하지 못한 참가자는 기권으로 간주한다. 단, 불가항력으로 지각한 참가자가 요청할 경우, 심사위원회는 콩쿠르 진행 상황을 감안하여 나중 순서로 출연하도록 허용할 수 있다. 콩쿠르의 모든 연주는 일반에 공개한다.

- **공연에 따른 제반 권리**

참가자가 본 콩쿠르에 참가하는 동안 참가자와 주최자 간에는 독점계약 관계가 성립된다. 따라서 참가자가 언론매체와 접촉하려면, 사전에 주최자의 동의를 얻어야 한다.

주최자는 본 콩쿠르에 대해 무상으로 다음과 같은 권리를 가진다. 이에 대해 참가자는 어떤 경우에도 이의를 제기하거나 공연료를 청구할 수 없다.

- ※ 1. 이 콩쿠르의 공연 및 관련행사를 언론매체 또는 그 밖의 다른 용도로 TV 및 라디오 방송, 사진 또는 비디오 촬영, 녹음 또는 녹화함에 있어서 일체의 권리
- 2. 이 콩쿠르의 모든 공연 및 관련행사, 그리고 주최자가 상위 입상자에게 부상으로 제공하는 콘서트, 리사이틀의 녹음, 녹화물과 CD 음원을 비디오, 음반 및 영화로 제작하여 복제, 배포, 판매할 수 있는 일체의 권리

■ 심 사

- **예비심사**

예비심사위원회는 제출된 신청서류 및 DVD 등 각종 자료를 심사한 후 1차 예선 진출자를 선발하며, 그 결과를 2011 년 1월 12 일까지 참가 신청자에게 통보한다.

- **심 사**

1. 심사위원회는 운영위원회가 마련한 심사 방법에 따라 심사하며, 방식은 채점제로 한다. 각 심사위원은 경연자 전원의 공연을 심사한다. 단, 경연자가 최근 2년 내에 3개월 이상 현 심사위원을 사사했을 경우, 해당 심사위원은 그 경연자를 심사할 수 없다.
2. 심사위원회의 결정은 번복 또는 이의 제기의 대상이 될 수 없다.
3. 심사위원과 참가자는 1차 예선이 시작되는 날부터 콩쿠르가 끝날 때까지 심사에 영향을

미칠 수 있는 의견교환을 해서는 안 되며, 이 규정을 위반한 참가자와 심사위원은 각각 참가 자격 또는 심사위원 자격을 상실한다.

■ 시상

1. 입상자들에게는 총 122,000 달러의 상금을 다음과 같이 시상한다.

- 1 위: 50,000 달러
- 2 위: 30,000 달러
- 3 위: 20,000 달러
- 4 위: 10,000 달러
- 5 위: 7,000 달러
- 6 위: 5,000 달러

가. 심사위원회는 1~6위 중 해당 입상자가 없는 순위에 대해서는 시상하지 않을 수 있다.

나. 동위 입상의 경우 상금은 다음 등위의 상금과 합산해 균등하게 나누어 시상한다. 단, 다음 등위는 시상하지 않는다.

다. 상금은 대한민국 세법에 따라 세금을 공제한 후 시상한다.

2. 상위 입상자에게는 주최자가 제공하는 국내외 오케스트라와의 콘서트, 국내외에서의 리사이틀과 CD 또는 DVD 제작의 기회가 주어진다. 해당 입상자는 이 공연에 출연해야 하며, 이 경우 7일 이내의 숙박비와 왕복항공료가 지불된다. 단 공연료는 지불되지 않는다.

• 규정의 해석

2011 년도 제7회 서울국제음악콩쿠르의 규정 및 조건과 관련하여 이의가 있을 경우 요강의 한글판 규정 및 조건과 대한민국 법에 의거해 해결한다. 콩쿠르의 사무국, 운영위원회 및 심사위원회의 모든 결정은 번복 또는 이의 제기의 대상이 될 수 없다.

■ 과제곡

1차 예선

경연자가 자유 선택한 20 분 이상 25 분 이내의 프로그램

2차 예선

경연자가 자유 선택한 35 분 이상 40 분 이내의 프로그램

준결선

경연자가 자유 선택한 55 분 이상 60 분 이내의 프로그램. 단, 아래 한국 작곡가의 작품 2 곡 중 경연자가 선택한 1 곡을 포함하여야 한다. 한국 작곡가의 작품 2 곡의 악보는 예비심사를 통과한 참가자들에게 2011 년 1 월 12 일까지 우송된다.

※ 한국작곡가 : 이신우, 이영조 (가나다 순)

결선

다음의 피아노 협주곡 중 한 작품을 선택하여 오케스트라와 협연한다.

Mozart	:	협주곡	9 번 E 플랫장조 KV271
		"	20 번 d 단조 KV466
		"	21 번 C 장조 KV467
		"	22 번 E 플랫장조 KV482
		"	23 번 A 장조 KV488
		"	24 번 c 단조 KV491
		"	25 번 C 장조 KV503
		"	26 번 D 장조 KV537
		"	27 번 B 플랫장조 KV595
Beethoven	:	"	1 번 C 장조 Op.15
		"	2 번 B 플랫장조 Op.19
		"	3 번 c 단조 Op.37
		"	4 번 G 장조 Op.58
		"	5 번 E 플랫장조 Op.73
Chopin	:	"	1 번 e 단조 Op.11
		"	2 번 f 단조 Op.21
Schumann	:	"	a 단조 Op.54
Grieg	:	"	a단조 Op.16
Liszt	:	"	1 번 E 플랫장조
		"	2 번 A 장조
Brahms	:	"	1 번 d 단조 Op.15
		"	2 번 B 플랫장조 Op.83
Saint-Saëns	:	"	2 번 g 단조 Op.22
		"	4 번 c 단조 Op.44
Tchaikovsky	:	"	1 번 b 플랫단조 Op.23
Rachmaninov	:	"	1 번 f 삼단조 Op.1

		"	2 번 c 단조 Op.18
		"	3 번 d 단조 Op.30
			파가니니 주제에 의한 랩소디 Op.43
Ravel	:	협주곡	G 장조
Bartók	:	"	3 번
Prokofiev	:	"	2 번 g 단조 Op.16
		"	3 번 C 장조 Op.26

유의사항

- 1차 예선, 2차 예선, 준결선, 결선의 곡목은 중복되어서는 안 된다.
- 1차예선, 2차예선, 준결선의 전체 연주곡목에는 하이든, 모차르트, 베토벤의 작품 중 1곡 이상이 포함되어야 한다.**
- 모든 작품은 악보 없이 연주한다(단, 한국 작곡가의 작품은 악보를 보고 연주할 수 있음).
- 연주에 있어서 각 작품의 반복은 경연자가 임의로 선택할 수 있다.
- 제출된 프로그램의 변경은 2011년 2월 12일까지 사무국에 서면으로 통보하여 사무국의 동의를 얻은 경우에 한해 가능하다.
- 프로그램의 연주 순서는 경연자가 임의로 정할 수 있다.
- 경연자의 연주는 제한시간을 초과하지 않아야 하며, 심사위원회는 제한시간을 초과하는 경연자의 연주를 중단시킬 수 있다.